

Pasquin Oficial Nao Santiago de la Hermandad de La Costa  
Santiago de Chile, Junio 1997

libre de doblones

### ZAFARRANCHO MAYO

El Zafarrancho habitual mensual se viste, durante el mes de Mayo, con sus mejores adornos, pues en esa ocasión se entrega un homenaje a la mar, quién es la motivación central de la Cofradía.

Una forma de expresar este homenaje es sumarse, además, a la festividad nacional de celebración de las Glorias Navales de Chile.

Para ello la Nao participa directamente en el Acto que las autoridades realizan en el Monumento al Capitán Arturo Prat Chacón en la ciudad de Santiago y luego ofrece un zafarrancho almuerzo en la guarida.

En esta ocasión se tuvo en el puente la visita oficial del Capitán de Fragata Manuel Videla Frugone en representación de la Armada de Chile.

El Trazado de Rumbo lo indicó el Hno. Tano el Terrible, Fulvio Corcione y el buacán lo ejecutó el Hno. Euzcaro, René Olaverri con excelente resultado y abundante pólvora escocesa libre de do-

mitin terminó pasadas las 2000 hrs. después de fieras batallas de cacho y orzas en la Taberna El Olonés.

### ZAFARRANCHO CASTRO

El zafarrancho en homenaje a las Glorias Navales de la Nao de la Mitología se realizó el día 23 de Mayo, en ténida de "Real Combate y con galas" con presencia del Sr. Comandante Guarnición Naval de Chiloé, del Sr. Capitán de Puerto de Castro, del Comandante del Buque Insignia Cirujano Videla, su 2º Comandante y oficiales de Carabineros de Chile.

A dicho zafarrancho fueron invitados el Lugarteniente de la Nao Santiago y el Hno. Gatopardo, Fernando Acevedo, de la misma Nao, que desde algún tiempo a esta parte han estado rondando esa guarida.

A los discursos y regalos se agregó el enganche a muchacho de un esforzado bichicuma.

Los representantes de la Nao Santiago entregaron los saludos del Capitánico Capitán a esa aguerrida tripula-



#### ++ CONTENIDO ++

##### -NOTICIAS

Zafarrancho  
Zafarrancho Castro  
Zafarrancho Valpso  
Entrega Floral

##### -EDITORIAL

##### -BOTELLAS

Cap. Nao Copiapó-  
Caldera  
Cap. Nao Ovalle -  
Tongoy  
Cap. Nao Talcahuano  
Homenaje Hno. Das-  
lav Granic.

##### -COPUCHAS

##### -ARTE Y CULTURA

##### -GACETA DEL PUERTO



## ZAFARRANCHO VALPARAÍSO

Por invitación del Hno. Lugarteniente de la Nao Valparaíso, Guillermo Carreño, en representación del Capitán ausente, a participar en el zafarrancho en homenaje a las Glorias Navales, la Nao Santiago dispuso un abordaje con 20 tripulantes, incluidas las cautivas. Formaron en cubierta, el Capitánico Capitán Nicolás Simunovic, el Honorable Hermano Mayor Skeeper, Raúl Sitnisky, el Lugarteniente Hno. Américo, Patricio Sapiains, el Escribano Hno. Trovador, Carlos Leva, el Contramaestre, Hno. Buhonero, Marcelo Castillo, el Hno. Coke, Jorge Oliva, el Hno. Avispón Verde, Luis Muñoz, el Hno. Castellano, Victor Sanz, el Hno. Coto, Juan Pérez, el Hno. Telémaco, Roberto Oliva y agarrado a un grueso cabo, con dientes y uñas, la rata de alcantari-lla, bichicuma Antonio Varas.

Con un magnífico bucán y bien adornada guarida, se tuvo una preciosa relación entre hermanos de distinta caleta.

El honorable Hermano Mayor Skeeper, de la Nao Santiago hizo entrega a la

una foto enmarcada de los Hnos. Fundadores, la misma que hermosea la cámara de del Capitánico Capitán.

Oficiales de la Armada de Chile, invitados, agradecieron el homenaje y entregaron de regalo una caja de madera que contiene la bandera de la Hermandad de la Costa que navegó 23.000 millas a bordo del Buque Escuela Esmeralda en su último viaje de instrucción.

En el mensaje de entrega hizo saber que la bandera de la hermandad, izada en el mástil en la entrada a puerto de Francia, fue recibida por gran cantidad de veleros menores que ostentaban la misma bandera y que intercambiaron saludos con la nave insignia.

Para la hermandad internacional es un orgullo recibir a la goleta Esmeralda y para la oficialidad del buque una satisfacción de ser recibidos con ese calor en puertos tan alejados de la patria.

---

## CLUB DE YATES RECREO

Al día siguiente del zafarrancho de Valparaíso la tripulación de la Nao Santiago mantuvo posiciones en el puerto.

La guarida en Viña

Castellano, fue la base de playa para el posterior asalto del Club de Yates de Recreo, donde se realizó un almuerzo de camaradería.

Delicateses de bucán a manera de aperitivo y pólvoras de diversas procedencias fueron proporcionadas por el pródigo Castellano y su simpática cautiva, para que no hubiera bajas por fatiga en la travesía a Recreo.

A este improvisado zafarrancho se sumaron hermanos de Valparaíso que quisieron mantener su calidad de anfitriones. Muy grato fue compartir una vez más con el Hno. Lugarteniente Guillermo Carreño, el Hno. Lautaro Délano, el Hno. Sergio Lizana, el Mcho. Fernando Chacón y el Bichicuma Trovador Juan Jimenez Zúñiga.

---

## HNO. MAYOR ARIEL FERRADA

El Santiaguillo fue testigo que el Honorable Hermano Mayor Ariel Ferrada fue uno de los últimos en abandonar el puente durante el nocturno zafarrancho de Valparaíso. Hasta pasadas las 0200 hrs. permaneció en su puesto para despedir a todos los tripulantes invitados.

Ejemplo de vida de



+++ EDITORIAL +++

**ENTREGA FLORAL**

En una fría mañana, después de una lluviosa noche, el lugar de reunión de los filibusteros fue la Plaza Arturo Prat de Santiago en la vecindad de la antigua estación Mapocho.

El aire estaba limpio de smog, los colores habían recobrado su esplendor, el polvo ambiental había desaparecido por las alcantarillas.

El plan de batalla de asalto a la Plaza Prat, estudiado rigurosamente desde hacía bastante tiempo en la guarida, parecía cada vez más perfecto.

El Capitánico Capitán fue el último de la Nao en llegar a tomar posición en la plaza, como corresponde a su importante cargo, en el lugar asignado por las autoridades navales, vecinos con las otras delegaciones.

Se inicia el desfile de las Fuerzas Armadas y Carabineros, en perfecta formación, tras el son de las Bandas de Guerra e

Instrumental. Las Autoridades Civiles y Militares pasan revista y toman posición frente al monumento.

La población nativa rodeaba el contorno de barreras de contención puestas especialmente para ello.

El ambiente era espectacular, las emotivas palabras de la arenga, los pabellones en el tope de los mástiles, la Canción Nacional, la muchedumbre, los niños, los vendedores de globos y gorras marineras de cartón y el silencio cuando el locutor anunciaba cada evento, demostraba que eramos parte de uno de los actos más importantes de la Nación.

--El Señor Intendente de la Región Metropolitana ofrecerá una ofrenda floral a los Héroes de Iquique-- dijo el locutor y se vió a la autoridad máxima civil de la Región recorrer la larga alfombra roja hacia las escalinatas donde yacían las coronas.

--El Señor Alcalde de la ciudad de Santiago ofrecerá .... siguió la voz de los parlantes y la autoridad máxima civil comunal repitió la ceremonia ante-





rior.

Continuaron autoridades militares y otras delegaciones con el mismo procedimiento, en el intertanto, el Capitánico tomaba posición en el otro extremo de la alfombra.

--El Capitán de la Nao Santiago de la Hermandad de la Costa Nicolás Simunovic Yurisc ofrecerá una ofrenda...--- eso parece que fue lo último que se escuchó en el mundo particular del Capitánico y su Lugarteniente, que se concentraron en su delicada tarea,

Con el sobrio traje azul de protocolo, y los vistosos tricornos, se inició el recorrido de la larga alfombra roja, un parco saludo de una breve venia a las autoridades y un paso hacia la eternidad, allí donde permanece independiente del tiempo la figura inmortal del Capitán Arturo Prat Chacón.

Paso tras paso en un compás que se confundía con el ritmo que se escuchaba fuerte del corazón, se avanzaba hacia la bella corona preparada por el Hno. Gascón que representaba la insignia de la Cofradía.

La figura del Capitánico Capitán, secundado, como fiero guardaespaldas por su lugarteniente, lució en toda magnitud y junto con él lució la Hermandad de la Costa.

---

#### **BOTELLA HNO. CLAUDIO GARCIA**

Gran alegría produjo recibir la botella del distanciado hno., de quien no se tenía noticias. Sólo la aparición destacada de su nombre en la prensa de Santiago dio la pista para que el Hno. Skeeper lo encontrara y le enviara un saludo de felicitación al respecto. La respuesta de agradecimiento incluye el deseo de participar en futuros zafarranchos.

---

#### **BOTELLA DE NAO COPIAPO-CALDERA**

Se dio lectura en asamblea de oficiales ampliada a la botella



del Capitán Hno. Choro Aravena donde comunica que en el próximo zafarrancho se premiará al Hno. Gordo, Daslav Granic como el Hermano más destacado del año.

La Nao Santiago agradece el gesto del premio a un hermano de su Nao y felicita al filibustero por tal honor. Esta vez se repite el dicho que se es mejor profeta en otros mares.

---

#### **BOTELLA DE FEDEVELA**

Con gran agrado se ha recibido la botella que reconoce a la Hermandad de la Costa como educadora de navegantes y patrocinadora de los deportes náuticos. Ella será importante en la gestión que se realiza para obtener la Exención de Impuesto Territorial ante el servicio de Impuestos Internos.

---

#### **BOTELLA DEL HNO. CORSARIO NEGRO**

Lamentamos haber recibido una botella en que comunica la presencia de nubes borrascosas y vientos tormentosos por su cubierta y que ello lo motiva a solicitar autorización para quedarse en la playa por un tiempo.

Tenemos la esperanza de que reconsidere su decisión y nos permita compartir sus inquietudes y pesares. Deseamos encarecidamente tener al herma-



no a nuestro lado y sujetar en conjunto las drizas y escotas y así sumar nuestras fuerzas para dominar el mal tiempo anunciado.

---

### **TORTUGA POST**

Se acusa recibo de la publicación internacional Tortuga Post, que edita sabiamente el dedicado Hno. Vigía Nacional Aldo Devoto, sin cuya preocupación nos tendría desorientado del quehacer de las Naos internacionales.

---

### **BOTELLA CAPITAN BLACK**

Una simpática y violenta botella envió el Capitán de la Nao de Talcahuano Hno. Ricardo Lama Toro en repuesta a la invitación que se le hiciera a participar en el zafarrancho del 28 de Junio a fin de estrechar lazos de participación entre Naos.

Violenta fue en el sentido de informar sus intenciones de llegar acompañado de un gran número de sus facinerosos, a manera de asalto de abordaje, a fin de precaver alguna maniobra dudosa en la inesperada invitación.

La Nao Santiago prepara sus calzos para recibir a la nao en pleno si así lo deciden.

.....EXTRA.....EXTRA.....

Loros vigías colocados en la cofa indican de un segundo contingente de filibusteros de otras caletas que se acerca por la misma banda desde el Weste a concertarse con los del Sur. Lucen grandes y vistosos gallardetes de la Nao Valparaíso.

---

### **BOTELLA NAO OVALLE-TONGOY**

Con orgullo se ha recibido la botella del Capitán Hno. Raúl Estay donde saluda al Capitánico y agradece el envío de El Santiaguillo.

---

### **VISITA ILUSTRE**

Gran alegría produjo la llegada al portalón de la guarida del Condestable de la Nao Coquimbo-La Serena Hno. Jorge Olivares.

Participó activamente de la asamblea ampliada de los oficiales que se realiza todos los días miércoles a las 2000 hrs, compartió el rancho posterior habitual y continuó hasta altas horas en la Taberna en duras batallas de cacho. Sangre nueva corrió por la taberna esa noche.



### **VIDEO DE TANO EL TERRIBLE**

El Trazado de Rumbo del zafarrancho del mes de Mayo fue presentado por el Hno. Tano el Terrible, quien en una maniobra piratesca obtuvo el material de video original y sin editar del último buceo fotográfico realizado al buque Esmeralda hundido en la rada de Iquique el 21 de mayo de 1872.

Se trata de una versión que no ha sido entregada aún al público y que presenta una versión muy mejorada de las filmaciones anteriores. Esta vez se advierte que el mar tuvo una lu-



miniosidad adecuada para el evento y que la tecnología utilizada es más moderna.

Se pudo esta vez visualizar el buque en toda su eslora, ver claramente la rotura del casco por el espolón del Huáscar y muchos detalles, que a diferencia de las anteriores versiones, se veían sólo las zonas expresa y fuertemente iluminadas por los focos.

No hay duda que fue una excelente primicia que pudieron gozar todos los hermanos y visitas.

---

#### **DESASTRE DE TEMPORAL EN LA CUBIERTA 4**

El temporal de lluvia sobre la guarida en el último aguacero, afectó la techumbre con humedad de cielo y paredes, el guachimán debió recurrir hasta elementos muy personales para colocar bajo las gotas de agua que caían.

Además de los daños en el puente, se derrumbó el toldo de cubierta del patio cuya malla kiwi había sido cubierta provisoriamente por nylon. La formación de globos llenos de agua pesó mas allá de lo que soportaba la estructura base.

Se recurrirá a parte del tesoro enterrado para solventar los gastos de reparación.

---

#### **CAPITANIA NACIONAL**

Para conocimiento de nuestros filibusteros y para que sepan a quienes deben rendirles honores cuando a ellos se refieran, se indica el siguiente rol de hnos. autoridades.

El Capitán Nacional, rey de todos los mares, Alejandro Moreno, ha designado como principales ayudantes a:

Lugarteniente Nacional Hno. Jaime Peñaloza  
Escribano Nac. Hno. Daniel Alvarez  
Veedor Nac. Hno. Eduardo Cabrera  
Comisario Nac. Hno. Hernán Varas

Contramaestre Nac. Hno. Mario Gajardo

Vigía Nac. Hno. Aldo Devotto  
Corregidor Nac. Hno. Rafael Vargas

Archivero Nac. Hno. Armando Camousseight

Sangrador Nac. Hno. Raúl Rebolledo

Lugarteniente Norte Grande Hno. Carlos Marín

Lugarteniente Norte Chico Hno. Enrique Schwarze

Lugarteniente Central Hno. Sergio Rowe

Lugarteniente Centro Sur Hno. Guillermo Leighton

Lugarteniente Sur Hno. Claude Codjambassis

---

#### **ZAFARRANCHO DE JULIO EN HOMENAJE DE HNO. MAYOR Y CONSEJEROS**

Por orden del Capitánico Capitán el zafarrancho del mes de Julio será dedicado a homenajear al Honorable Hermano Mayor y a los Consejeros de los XV que tripulan la Nao Santiago. Por intermedio de ellos se hace extensiva el saludo al resto de los hermanos que ocupan cargos similares.

---

#### **ZAFARRANCHO COPIAPÓ-CALDERA**

Botella llena de agua indica que fuerza mayor obligó a postergar el temible zafarrancho anual.

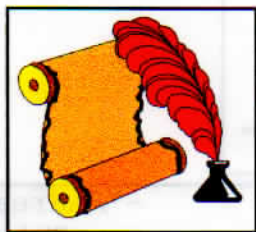
Esperarán hasta que el Mar de las Arenas se transforme en un desierto florido.

---

#### **ALMUERZO**

El Capitánico Capitán alternó gratamente en un almuerzo de trabajo con el Capitán Nacional, Hno. Alejandro Moreno, rey de todos los mares. Acompañaban su Comisario Hno. Hernán Varas, su oficialidad residente en Stgo., los Hnos. RR Raúl Rebolledo, Vigía Aldo devoto, Lugarteniente Zonal Zalagarda, Sergio Rowe y los piratas que entregaban sus cargos.





++++++ ARTE Y CULTURA +

Poema recopilado con gran esfuerzo y que fuera recitado por el Hno. Euzcaro en su presentación de enganche.

### EL LEGADO MARINERO

Zarparás entonces hacia el mar de los anhelos  
Enchía tus velas por las brisas del pasado  
Al hundirse la proa en mil olas del recuerdo  
mil gotas de una vida caerán con el rocío  
para bañar las otroras ansiedades juveniles.

y con cantos e ilusiones que entonan compañeros  
tripulantes todos ellos de tan fantástico velero  
entraréis como antaño en batallones  
y unidas como hermanos las anclas con su estrella  
fondearan en los corazones.

### LOS BOTEROS DE IQUIQUE

Willy Bascuñán

I Con las sombras de la noche,  
cuatro boteros de Iquique  
hicieron dos ataúdes  
y un par de cruces de níquel;  
la caracola del viento  
silbando entre las olas  
va repitiendo el lamento  
de la vieja "Mancarrona"...

De la corbeta de Prat,  
de la heroica capitana  
que está anclada en el fondo  
como gaviotas sin alas...

II Con las tablas de sus lanchas,  
martillando entre las sombras,  
hicieron las cajas santas  
cuatro boteros patriotas;  
y en esas maderas viejas,  
carcomidas por el mar  
recalaron en la tierra  
restos de Serrano y Prat.

Quando en las noches de pesca  
surcan sobre la Esmeralda,  
los boteros se persignan  
ante esa tumba sagrada.



+ + + + + DEPORTES

### **CURSO BUCEO EN APNEA**

En cumplimiento al Plan de ataque trazado por el Capitánico para esta singladura, se ha dado inicio al curso de Buceo en Apnea de la Hermandad de la Costa Nao Santiago.

El contenido general es de sesiones teóricas de historia, equipos, física, fisiología, seguridad, rescate, oceanografía, biología marina, disciplinas y organigramas; sesiones prácticas de natación en piscina temperada y una en el mar.

El curso está abierto a público en general, mayor de 14 años, salud compatible y con conocimientos de nado en cualquier estilo.

El valor de \$ 75.000 por persona incluye apuntes, clases, examen médico, piscina, exámenes ante Federación de Deportes y Licencia de Buzo deportivo en apnea a los que aprueben el curso. No incluye equipo de buceo que debe comprar cada uno.

++++ GACETA DEL PUERTO ++

### **EN NAVEGACION**

- "Esmeralda", de bandera chilena. Bergantín goleta, nave insignia de La Hermandad De La Costa, navega a la cuadra de Nueva Zelanda.

### **CAREN:**

- "Ilonka", de bandera chilena. Holder 20, Cap. Hno. Vikingo.  
- "Bichicuma", de bandera chilena. Vaurient, nave escuela de La Hermandad De La Costa.  
- "Arikimau", de bandera chilena. Snipe, Cap. Hno. Luis Ossa.

- "Andrea Pa", de bandera chilena. Snipe, Cap. Hno. Luis Ossa.  
- "Freedom", de bandera chilena. Laser, Cap. Mcho. Manuel Antonio Ahumada.  
- "Carlos Condell", de bandera chilena. Snipe, Cap. Hno. Alejo Godoy.

### **RAPEL:**

- "Ruperto", de bandera chilena. Aventura 20, cap. Mcho. Alejandro Murillo.

### **QUINTERO:**

- "Claudia's", de bandera chilena. Bermuda 45 HP, Cap. Hno. Gatopardo.  
- "Never Look Back" de bandera chilena, Aventura 23, Cap. bma. Jaime Francisco Norambuena E.

### **RECREO**

- "Karina", de bandera chilena. Velero 20, Cap. Hno. El Castellano.

### **DALCAHE Y CASTRO**

- "Florencia", de bandera chilena. Rochelle 22, Caps. Hnos. Piloto Pardo, Gatopardo y Américo.  
- "Rescate", de bandera chilena. Star line 4 HP, Hno. Américo.  
- "Claudia Elena", de bandera chilena, cap. Hno. Gatopardo.

### **VARADOS EN PUERTO SECO**

- "Jorge", de bandera chilena. Sunfish, Cap. Bma. Jorge Sapiains A.  
- "Wind", de bandera chilena. Snipe, Cap. Hno. Vikingo.  
- "Mar y Sol", de bandera chilena. Lightning 5,8 m, Cap. Hno. Septentrión.  
- "Nirvana", de bandera chilena. Cap. Hno. Avispón verde.